Przedpłata wraz z przesełką pocztową na 1874 r. wynosi 4 zł. a. w.

ZWIĄZEK.

Pismo tygodniowe

poświęcone sprawom stowarzyszeń zarobkowych i gospodarczych

wychodzi co sobotę w objętości pół arkusza.

REDAKCYA i Administracya we Lwowie przy ulicy Akademickiéj l. 5.

Nr. 25. Sobota dnia 8. sierpnia 1874. I. rocznik.

Treść: Projekt regulaminu dla Stowarzyszeń zaliczkowych (C. d.) — Ruch stowarzyszeń. — Rozmaitości.

Projekt Regulaminu dla stowarzyszeń zaliczkowych.

(Ciąg dal.)

16. Przez przyjęcie niniejszéj książeczki wkładkowéj, wkładający poddaje się pod względem wkładek do kasy poczynionych powyższym warunkom.

W . . . . dnia . . . . 187 .

Towarzystwo zaliczkowe w . . . . .

stowarzyszenie zarejestrowane z nieograniczoną porąką.

A. B.	C. D.	E. F.
dyrektor.	kasjer.	kontrolor.

§. 21. Format książeczki Oszczędn. jest następujący:

1. stronnica mieścić będzie numer książeczki oraz imię i nazwisko wkładającego;

2. i 3. stronica zawierać będzie regulamin wkładek w §. 20. regulaminu niniejszego przytoczony;

Następnie 4 i 5; 6 i 7; 8 i 9 stronnice zawierać będą kolumny według poniższego wzoru (patrz Nr. 14. „Związku"); na ostatniéj stronicy 10. umieszczoną będzie tabelka procentowa.

Rachunkowość.

§. 22. Księgi, jakie Dyrekcja prowadzić będzie, są następujące:

1. spis członków,
2. księga kasy,
3. „ likwidacyjna,
4. księga główna,
5. „ udziałów członków,
6. „ wkładek na rachunek bieżący,
7. „ pożyczek.

§. 23. Oprócz powyższych ksiąg używane będą podręczniki:

a) terminarz do księgi pożyczek,
b) „ „ „ wkładek na rachunek bieżący,
c) wykazy umorzenia,
d) arkusze kredytowe,
e) asygnataryusz,
f) protokół wchodzących i wychodzących pism,
g) indexa do ksiąg: spisu członków i księgi udziałów, księgi wkładek na rachunek bieżący i księgi pożyczek,
h) filura doręczeń.

§. 24. Spis członków według §. 12. lit. c. regulaminu utrzymuje kontrolor stosownie do przepisu §. 14. ustawy z d. 9/4 1873. i §. . . . . statutu. Księga ta według załącznika A) *) będzie miała następujące kolumny:

a) Nr. bieżący,
b) imię i nazwisko,
c) stan lub zatrudnienie,
d) miejsce zamieszkania,
e) datę przystąpienia,
f) wysokość subskrybowanego udziału lub ilość tychże
g) datę wypowiedzenia,
h) datę wystąpienia.

§. 25. Osoba zgłaszająca się o przyjęcie podpisze deklaracją przystąpienia według załącznika B).

Na deklaracji téj dyrekcja uwidoczni swą uchwałę. W razie przyjęcia, w chwili uiszczenia wpisowego, deklaracja zaopatrzoną będzie bieżącym nrem spisu członków — i złożoną do fascykułu tąże zaopatrzonego liczbą.

Fascykuł ten obejmować będzie wszelkie akta odnoszące się do tego członka.

§. 26. Księga kasy i księga likwidacyjna prowadzoną będzie według wzoru C). — mianowicie pierwszą prowadzi kasjer, drugą kontrolor.

Członek wchodzący w stosunek jakikolwiek z kasą towarzystwa udaje się przedewszystkiem do kontrolora. Tenże wpisuje wpłatę lub wypłatę do księgi likwidacyjnej, i uwidacznia to w dotyczącéj książeczce udziałowéj, wkładek na rachunek bieżący lub wykazie umorzenia,

*) Wszelkie wzory, o jakich poniżéj wspominamy, podajemy w osobnym dodatku.

sygnując je a równocześnie wypełnia asygnatę według wzoru D), lub E) i podaje kasjerowi.

Kasjer porównawszy asygnatę z dotyczącym dokumentem, wpisuje kwoty do księgi kasowéj, a wypłaciwszy należytość lub ją pobrawszy, zaopatrzy asygnatę liczbą artykułu kasowego, dokument (książeczkę lub wykaz) sygnuje i doręczy partji, asygnatę zaś odseła do wpisania w odpowiednie księgi do buchalterji.

§. 27. Księga główna według wzoru F). Wpisywać się do niéj będą sumarycznie miesięczne ogólne sumy przychodu i rozchodu według odpowiednich rubryk — i w niéj uwidaczniać się będzie roczne zamknięcie rachunków.

§. 28. Księga udziałów według wzoru G).

W księdze udziałów otrzyma każdy członek jedną paginę, noszącą numer tenże sam, jaki członek otrzymał w spisie członków. Na tym rachunku zapisywać się będą wszelkie wpłaty na udziały, jakoteż wszelkie dane o udziale.

§. 29. Księga wkładek na rachunek bieżący według wzoru H).

Każdy stojący w stosunku do stowarzyszenia jako wierzyciel, czy to osoba wkładająca drobne swe oszczędności, czy instytucja, w któréj towarzystwo czerpie kredyt, otrzyma folium, na którém uwidacznianym będzie każdoczesny stan wkładek oszczędności wnoszonych — a względnie długów towarzystwa w inny sposób zaciąganych.

§ 30. Księga pożyczek według wzoru J). — Zapisywać się w niéj będą w chronologicznym porządku wszelkie udzielane pożyczki, z tychże uiszczaniem, w miarę spłaty takowych.

§ 31. Obok téj księgi prowadzonym będzie, jako uzupełnienie do niéj, terminarz według wzoru K). w którym uwidaczniać się będą należytości pożyczkowe według dni zapadłości.

Również i wykazy umorzenia według wzoru L) dla uwidoczniania członkom spłacanych rat. Wykazy umorzenia mieszczą te same zapisy co i księga obligów. a przeto téż służyć może dłużnikowi do kontroli rzetelności zapisów towarzystwa.

§ 32. Dla łatwiejszéj ewidencji i wnikania w każdorazowy stan interesów prowadzić będzie kasjer wedle § 11. lit. f. regulaminu arkusze kredytowe według wzoru M), — w które zapisywać będzie na arkusz dla każdego członka osobny, oznaczony jego nazwiskiem, wszelkiego rodzaju obciążenia jego kredytu bądźto pożyczką bądź to poręką. (D. n.)

Ruch Stowarzyszeń.

— C. k. Sąd krajowy jako handlowy w Krakowie uchwałą z dnia 24. lipca 1874. l. 21.256. wpisał do rejestru Stowarzyszeń zarobkowych i gospodarczych firmę: **„Towarzystwo wzajemnego kredytu**, zarejestrowane Stowarzyszenie z ograniczoną odpowiedzialnością.

— **Towarzystwa zaliczkowego w Sanoku**, Stow. zarejestr. z nieograniczoną poręką bilans za 1873 rok.

Rachunek strat i zysków. Przychód 1) Dochód z procentów na 1873 r. 3299 zł. 32 ct.; — 2) Zwrot portorium, za druki i koszta prawne 90 zł. 89 ct.; — razem 3.390 zł. 21 ct.

Rozchód 1) Procenta wypłacone 2.010 zł. 02 ct. — 2) Kszota administracji i koszta prawne 683 zł. 35 ct. — Saldo zysk 696 zł. 84 ct.; razem 3.390 zł. 21 ct.

Bilans. I. Stan czynny: 1) Stan pożyczek udzielonych 29.971 zł. 52 ct.; — 2) zapas gotówki 868 zł. 32 ct.; — 3) wartość urządzenia 493 zł. 21½ ct.; — 4) Koszta prawne zaległe 69 zł. 75 ct.; — razem 31.402 zł 80½ ct.

II. Stan bierny: 1) Stan udziałów 3.694 zł, 06 ct. — 2) Wkładki na rachunek bieżący 25.666 zł. 56½ ct. — Fundusz rezerwowy 309 zł. 09 ct.; — 4) Zysk za 1873 r, 696 zł. 84 ct.; — razem 31402 zł. 80½ ct.

Z otrzymanych zysków wypłacono 10% od udziałów tytułem dywidendy.

Jakkolwiek nie możemy nie uznawać pomyślnego rozwoju Stowarzyszenia tego, jak i również ogledności z jaką Dyrekcja postępowała wśród zeszłorocznego krachu, to jednak nie możemy dość usilnie zalecać zarządowi starania o szybsze zwiększanie kapitałów własnych towarzystwa.

Według bilansu za 1873 r. bowiem t. j. po 2 latach istnienia, stowarzyszenie posiada tylko 3.694 zł. zapłaconych na udziały 555 członków i fundusz rezerwowy 309 zł. a. w. Przy tak małym kapitale własnym bilans wykazuje 25.667 zł. obcych, czy to pożyczon. u innych instytucji, czyli też ściągniętych jako wkładki oszczędności. Jestto stosunek tak rażący, że mimowoli ogarnia obawa, aby jakie wiatry niepomyślne nie naraziły Stowarzyszenia na niebezpieczeństwo.

Obok téj uwagi, któréj nie stosujemy wyłącznie do Towarzystwa zaliczkowego w Sanoku, posiadającego zresztą bardzo dobrą administrację, ale do wielu innych u których i stosunek kapitału własnego do obcego jest gorszy, i administracja nie szczególna.

Co do samego ułożenia bilansu mamy również niejedno zauważyć, a uwagi te stosujemy również do wielu innych naszych stowarzyszeń zaliczkowych.

Zasady rachunkowości wymagają, aby księgi zamykać ostatecznie oddzielnym rachunkiem strat i zysków i rachunkiem bilansu. Wiele zaś z naszych stowarzyszeń połączyło dwa te oddzielne rachunki w jeden.

Nie zwykliśmy przypisywać wiele wagi do formy, zwłaszcza, jeśliby dla formy miała stracić rzecz, którą przedstawić pragniemy. W tym wypadku jednak, zestawiając oddzielnie rachunek strat i zysków, a odzielnie rachunek bilansu, rzecz sama nie tylko nic nie traci, ale przeciwnie zyskuje na jasności. Jest to uwaga odnosząca się do formy, do uczynienia któréj powoduje nami naruszenie samej rzeczy.

Zadaniem rachunku strat i zysków jest przyjęcie z księgi głównéj i balansowanie takich rachunków, które rozstrzygają o właściwym dochodzie lub rozchodzie, czyli rozstrzygają o zysku lub stracie. Rachunek strat i zysków przeto przyjmuje Saldo rachunku procentów na stronę „m a“ a Saldo rachunku kosztów administracji na stronę „winien,“ nie mniéj od rachunku założenia i mobiliów pewien procent za zużycie. Jeśli stowarzyszenie prowadziło inne działy czynności n. p. kupno i przedaż papierów, to wyniki tych czynności również powinny wejść w rachunek strat i zysków, a mianowicie jeśli to jest strata wskutek zniżenia kursu, na stronę „winien,“ jeśli zaś zysk wskutek nadwyżki kursu, na stronę „ma.“ Saldo tak ułożonego rachunku wykaże ostatecznie zysk lub stratę, który to wynik przeniesionym będzie do rachunku bilansu.

Zadaniem bilansu jest wykazać stan majątku czynny i bierny i ewentualny zysk lub stratę.

Cóż w naszych stowarzyszeniach należy do stanu czynnego, a co do biernego? Niewątpliwie do pierwszego należy wszystko to, co stowarzyszenie ma, lub się jemu należy, a więc: gotówką kasy z dniem zamknięcia rachunków, pożyczki udzielone członkom, procenta od takowych niepobrane, mobilia itp. Do stanu biernego zaś należy to, co stowarzyszenie komukolwiek czy to osobie rzeczywistéj czy fikcyjnéj z dniem zamknięcia rachunków winno, lub ewentualnie w razie zlikwidowania wypłacić byłoby obowiązanem, a mianowicie: udziały członków, fundusz rezerwowy, pożyczki wszelkiego rodzaju na rzecz stowarzyszenia zaciągane, jak również i procenta pobrane od pożyczek udzielonych, za czas przypadający już na przyszły okres rachunkowy. Wynikłośc z porównania stanu czynnego i biernego równać się powinna saldu rachunku strat i zysków.

Cóż zaś czynią zazwyczaj stowarzyszenia, które łączą rachunek strat i zysków z rachunkiem bilansu. Oto zamiast skoncentrować w nim ostateczne rezultaty wszystkich rachunków, a tem samem wykazać rzeczywisty stan czynny i bierny stowarzyszenia, pomijają wykazania takich pozycyi, które wprawdzie nie wpływają na zysk lub stratę, których opuszczenie jednak czyni ujmę w wykazaniu stanu majątkowego.

Do takich pozycji należą najczęściéj „procenta na rok przyszły zgóry pobrane“ jakoteż procenta na rok zgóry wypłacone,“ jak również i „zaległe procenta.“

Wracając specjalnie do bilansu Towarzystwa zaliczkowego w Sanoku. wytknąć musimy: 1. Potrącenie 10% od wartości urządzenia towarzystwa w kwocie 55 złr uczyniono po za rachunkiem strat i zysków, a wzmianka o tem jest tylko adnostacją, nie wchodzącą w żaden rachunek. 2. Procent zgóry za 1874. pobrany w kwocie 1.057 zł. 92 ct., który jest długiem towarzystwa do obrotu r. 1874, jest w bilansie pominiętym. Wiadomość, iż podobny procent był pobranym, możemy powziąść również tylko adnotacji; toż samo odnosi się do procentu z góry za 1874 wypłaconego w kwocie 26 złr. 67 ct., który jest należytością czynną bilansu od obrotu 1874. — 3. Procenta zaległe, a mianowicie zwłoki, nie są wcale wykazane, a trudno, zdaje nam się, przypuścić, aby wszyscy tak punktualnie płacili, iż z dniem zamknięcia rachunków wszelkie należytości czynne są uiszczone.

Nie mamy potrzebnych dat pod ręką, przekonani jednak jesteśmy, iż przez zestawienie bilansu w sposób jaki wskazujemy, doszlibyśmy do nieco odmiennego rezultatu, aniżeli go ogłoszony bilans wykazuje. By jednak umożebnić w przyszłości unikanie podobnych usterek, umieścimy w rozpoczętych przez nas uwagach „Rachunkowość u stowarzyszeń zaliczkowych“ osobny ustęp o zamknięciu rachunków i sporządzaniu bilansów — a rzeczą powstającego „Związku stowarzyszeń“ będzie przeprowadzić ile możności jednakowy sposób prowadzenia ksiąg u wszystkich stowarzyszeń. *Z. M.*

— O polskiem **Towarzystwie zaliczkowem w Cieszynie**, które wskutek uchwały walnego Zebrania z dnia 30. maja 1874 przyjęło firmę: „**Towarzystwo oszczędności i zaliczek w Cieszynie** stowarzyszenie zarejestrowane z nieograniczoną poręką,“ uchwałą cieszyńskiego c. k. sądu obwodowego jako handlowego z d. 16. czerwca b. r. do l. 7657 wpisaną do rejestru stowarzyszeń, otrzymaliśmy wiadomości, które poniżéj umieszczamy.

Towarzystwo otworzyło biuro d. 22. listopada r. z. Od dnia tego do 22. lipca br., tj. w ciągu 8 miesięcy swego działania, osiągnęło następujące rezultaty:

Członków z dniem 22. lipca br. liczyło 200 z deklarowanemi udziałami 8.440 złr.

Obrót kasy był następujący:

I. Przychód.

1. Udziały członków . . .	1.953	zł.	23	ct.
2. Wkładki na rachunek bieżący .	4.717	zł.	60	ct.
3. Pożyczki zaciągnięte na weksle .	9.082	zł.	—	ct.
4. Procenta od udzielanych pożyczek	892	zł.	03	ct.
5. Zwrot pożyczek	3.115	zł.	92	ct.
6. Fundusz rezerw. z wstępn. człon.	201	zł.	—	ct.
7. Za stęple do wexli . . .	10	zł.	26	ct.
8. Zwrócone koszta admin. i koresp.			75	ct.
Razem	19,972	zł	79	ct.

Rozchód:

1. Wypłacony jeden udział . .	1	zł.	—	ct.
2. Zwrot wkładek na rachunek bieżący	2,036	zł.	19	ct.
3. Pożyczki udzielone na 112 weksli	16,896	zł.	—	ct.
4. Fundusz rezerwowy ulokowany w Bazarze cieszyńskim na rach. bież.	200	zł.	—	ct.
5. Procenta od wkładek na rach. bież. i pożyczek zwróconych przed termin.	15	zł.	47	ct.
6. Koszta założenia i ruchomości .	469	zł.	81	ct.
7. Na stęple do weksli . . .	27	zł.	87	ct.
8. Na zwrotne koszta korespondencyi			10	ct.
9, Koszta administracyjne . .	122	zł.	97	ct.
Razem	19,768	zł.	41	ct.
Ogół zatem przychodu wynosił po d. 22/7 1874. . . .	19,972	zł.	79	ct.
Ogół rozchodu	19,768	zł.	41	ct.
Gotówka kasy z dniem 22/7 1874 .	204	zł.	38	ct.
Suma więc obr. kas. do d. 22/7 1874 była	39,945	zł.	58	ct.

Bilans surowy z d. 22 lipca 1874 r.

I. Stan czynny.

a) Gotówka kasy z dniem 22/7 1874	204	zł.	38	ct.
b) Pożyczki niezwrócone . .	13,779	zł.	08	ct.
c) Koszta administracyi . .	122	zł.	32	ct.
d) Koszta założenia i ruchomości .	469	zł.	81	ct.
e) W stęplach do weksli . .	17	zł.	61	ct.
f) Fundusz rezerwowy ulokowany w Bazarze cieszyńskim . .	200	zł.	—	ct.
Suma stanu czynnego	14,793	zł.	20	ct.

II. Stan bierny.

a) Udziały członków . . .	1.952	zł.	23	zł.
b) Wkładki na rachunek bieżący .	2 681	zł.	41	ct.
c) Pożyczki zaciągnięte na weksel	9.082	zł.	—	ct.
d) Procenta od udzielonych pożyczek	876	zł.	56	ct.
e) Fundusz rezerwowy . . .	201	zł.	—	zł.
Suma stanu biernego . .	14.793	zł.	20	ct.

Stosunek kapitału własnego do obcego jak na młode stowarzyszenie jest wcale dobry, jak 1 : 5·5 — a staje się z każdym dniem korzystniejszym.

Stowarzyszenie to, pomyślny swój rozwój w 8miomiesięcznym czasie osiągnięty, o ile wiemy, zawdzięcza w wielkiéj części zasileniu go przez krakowskie Towarzystwo wzajemnych ubezpieczeń znaczniejszą pożyczką i gorliwym zabiegom dyrekcji, w skład któréj wchodzą pp. Filasiewicz Hilary, Folwarczny Andrzej i Lech Władysław Wacław.

Rozmaitości.

— Neue freie Presse pisze: „Sprawa Stowarzyszeń zarobkowych, która w Austrji rozwija się wprawdzie powoli, ale bez przerwy, z utworzeniem Ogólnego **Związku Stowarzyszeń**, o czem w swoim czasie donosiliśmy, wstąpiła w nową fazę; skoncentrowanie sił umysłowych i materjalnych, które dotychczas się dotąd na polu prac stowarzyszeń rozdrobniały, a częstokroć nawet przeciw sobie walczyły, każe oczekiwać, że rezultaty, jakie osiągnięto w Niemczech dzięki wybornéj a jednolitéj organizacji, także i w Austryi osiągnięte będą, a tem samem nadadzą sprawie stowarzyszeń zarobkowych takie znaczenie, na jakie zasługuje tak pod względem gospodarczym jak i społecznym. Właśnie zaś dlatego, iż sobie życzymy, aby cel ten jak najprędzéj był osiągniętym, widzimy się spowodowani, zwrócić uwagę na zjawisko, nad którem nie mogą nie zastanawiać się zwolennicy zdrowego rozwoju stowarzyszenia. Od pewnego czasu powstają stowarzyszenia, o których na pierwszy rzut oka domyślić można, iż zawiązanie dąży jedynie pod formą stowarzyszeń od rządu niezawisłych wszystkie te osięgnąć cele, do urzeczywistnienia których dotąd nadużywano spółek akcyjnych. Zajścia przy zawiązaniu, osoby biorące w nim udział, obszerny o programie obiecującym wszystko możliwe i niemożliwe statut, ktory się ogromnie różnie od statutu wzorowego a wypróbowanego, oto znamiona, które umożliwiają rozróżnienie tych pasożytów stowarzyszeń od owych związków, które niemają celów egoistycznych, ale realne i ogólnie pożyteczne. Uważamy przeto nie za jedno z mniéj ważnych zadań ogólnego związku i patrona pracę dążącą do zdemaskowania takich stowarzyszeń. Przy usposobieniu ludu bowiem, przechodzącego łatwo z jednéj ostateczności do drugiéj, łatwo stać sie może, że sprawa stowarzyszeń, dzisiaj zażywająca pularności, mogłaby się zdepopularyzować, gdyby doznało fiaska które ze stowarzyszeń opartych na podstawach nie realnych."

Przytaczamy powyższy ustęp, gdyż po części i do naszych da się zastosować stosunków, jakkolwiek „szwindel" u nas mniéj niż tam jest widocznym.

A) Formularz spisu członków.

Ner bieżący	Imię i nazwisko	Stan lub zatrudnienie	Miejsce zamieszkania	Data przystąpienia	Wysokość udziału	Data wypowiedzenia	Data wystąpienia

B) Formularz deklaracji przystąpienia.

Liczba spisu członków . . . .

Przystępuję do Towarzystwa zaliczkowego w . . . . . stowarzyszenia zarejestrowanego z nieograniczoną poręką z udziałem . . . . zł. aw. poddaję i się wszelkim przepisom statutu uchwalonego na Ogólném Zgromadzeniu tego stowarzyszenia dnia . . . ., a przyjętego do wiadomości c. k. sądu . . . . . jako handlowego w . . . . . uchwałą z d. . . . . l. . . . . .

W . . . . . dnia . . . . . . 187 .

Podpis . . . .
Miejsce zamieszkania . . . .
Stan lub zatrudnienie . . . . . .

C) Formularz księgi kasy i księgi likwidacyjnéj.

Artykuł	Wymienienie tytułu przychodu	Przychód ogólny	Folio	Rozdział przychodu na pojedyńcze rachunki										
				Udziały członków	Wkładki na rachunek bieżący	Wierzyciele wekslowi	Pożyczki na skrypta i weksle	Pożyczki na zastawy	Procent	Fundusz rezerwowy	Koszta administracji			

Dla rozchodu takież same kolumny, z odpowiedniemi zmianami w nagłówkach.

D) Folmularz asygnacyi poboru.

Artykuł . . . . .

Kasa pobierze

od p. . . . .

	Należytość		zapisano	
			Tom	folio
na udział l.				
na wkładkę na rachunek bieżący l.				
na pożyczkę l.				
na procent				
na fundusz rezerwowy				
na koszta administracyi				
. . . .				
. . . .				
. . . .				
Razem				

W . . . . dnia . . . . . 187.

zakontował
. . . .

kasjer.
. . . .

kontrolor
. . . .

E) Formularz asygnacyi wypłat.

ze zmianą: kasa wypłaci — zresztą tak samo.

F) Formularz księgi głównej.

Taki sam jak ad C. z tém jednak iż kolumna na artykuł odpadnie a nagłówek 1 kolumny będzie „w miesiącach“ — kolumna „folio“ odpada.

G) Formularz Księgi udziałów.

Data			Artykuł	Winien		Ma	

H) Formularz księgi wkładek na rachunek bieżący.

Winien　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　Ma

I) Formularz księgi pożyczek.

Data	Ner. bież.	Imię i nazwisko		Stopa procentowa	Procent		Termin zapłaty	Kwota	Data uiszczenia	Procent zwłoki	Kwota uiszczona	Artykuł	Uwagi
		dłużnika	poręczycieli		za rok bieżący	na rok przyszły							

K) Formularz terminarza.

Ner pozycyi	Kwota	Uiszczenie	Ner pozycyi	kwota	Uiszczenie

L) Formularz wykazu umorzenia.

Wykaz umorzenia.

Nr. Obligu

dla pana . . . .
na zł.a. w. . . . .
za poręczeniem pan . . . .

W . . . . . . dnia . . . . 187.

Towarzystwo zaliczkowe w . . . . . .

Rata	przypada dnia	kwota	Zapłacona dnia	Procent za zwłokę	Razem	artykuł	Podpis odpierającego

M) Formularz arkusza kredytowego.

jako dłużnik							jako poręczyciel		
Data	Warunki udzielonéj pożyczki	Artykuł	Kwota pożyczki	Uiszczenie	Data	Warunki udzielonéj pożyczki	Artykuł	Kwota pożyczki	Uiszczenie

Wydawca **Z. Medveczky.** Odpowiedzialny redaktor **Dr. Tadeusz Skałkowski.** W I. Związkowej drukarni we Lwowie Rynek 11.